



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Instructions de Pêches et Océans Canada (MPO) JBE – Journal de bord - Saumon

National (du Pacifique)

Version 230-2.0

30 mars 2022

Canada

Table des matières

Clé JBE	2
MPO Soutien à la clientèle	2
Soutien à la clientèle du fournisseur d'application de JBE	2
Problèmes logiciels ou matériels	3
Fermeture des sections du JBE.....	3
Numéro d'identification du pêcheur (NIP), numéro de permis et numéro	3
Pêche simultanée	4
Bateau de remplacement.....	5
Position et coordonnées du GPS	5
Commentaires	5
Cartes	5
Instructions relatives au journal de bord, par section (régions du Pacifique)	5
Renseignements généraux	5
Section sur le voyage de pêche	6
Section sur les espèces en péril.....	6
Section sur l'effort de pêche - Effort	6
Section sur l'effort de pêche – Espèces ciblées.....	7
Section sur l'effort de pêche – Engins de pêche utilisés	7
Section sur l'effort de pêche – Détail de l'effort	7
Section sur l'effort de pêche - Captures.....	8

Ce document est fourni aux utilisateurs du journal de bord électronique (JBE). Il donne des précisions sur les renseignements demandés par Pêches et Océans Canada (MPO) dans le JBE. Les informations contenues dans ce document n'ont aucune valeur juridique et sont mises à disposition dans le seul but d'aider les utilisateurs à remplir correctement le JBE.

Clé JBE

Dans votre logiciel, assurez-vous d'entrer la clé JBE exactement comme elle est écrite sur le site Web du MPO. Une clé JBE inexacte vous empêchera de transmettre vos journaux de bord au MPO.

Les agents de soutien à la clientèle du MPO peuvent vous aider à régler les problèmes liés au JBE. Vous pouvez les joindre au 1 877 535-7307 du lundi au vendredi, de 8 h à 21 h (heure de l'Atlantique), sauf les jours fériés. D'autres renseignements à jour sur la clé JBE sont disponibles sur le site www.dfo-mpo.gc.ca/jbe.

MPO Soutien à la clientèle

Si vous avez soumis votre JBE au MPO et constatez que vous avez fait une erreur, veuillez communiquer avec le Soutien à la clientèle du MPO au 1 877 535-7307 pour demander que les renseignements soumis soient corrigés. Le soutien téléphonique est disponible du lundi au vendredi, de 8 h à 21 h (heure de l'Atlantique), sauf les jours fériés.

Veuillez consulter les conditions de votre permis pour obtenir des instructions supplémentaires à suivre dans les situations où un pêcheur ne peut transmettre correctement ses données de JBE.

Soutien à la clientèle du fournisseur d'application de JBE

Il faut communiquer avec le fournisseur de l'application JBE afin d'obtenir de l'aide pour l'un des types de problèmes suivants :

- Je ne sais pas où mettre la clé JBE dans mon application.
- J'ai de la difficulté à copier/coller ma clé JBE dans mon application JBE.
- Comment utiliser mon application JBE?
- Mon application ne fonctionne pas/Je ne comprends pas mon application.
- Je ne peux pas installer mon application JBE, ni ouvrir une session dans mon application.
- Je ne peux pas ouvrir/fermer un voyage.
- Le GPS de mon appareil ne fonctionne pas (communiquez avec le fournisseur de l'application JBE pour obtenir des instructions sur la façon de saisir manuellement les coordonnées).
- Tous les besoins de dépannage, tels que les messages d'erreur qui apparaissent dans l'application.

Les renseignements sur le fournisseur de l'application JBE seront affichés sur le site Web du MPO à l'adresse : <http://www.dfo-mpo.gc.ca/qualifie/index.htm>.

Problèmes logiciels ou matériels

Dans les cas où le logiciel ou l'équipement utilisé pour remplir le JBE ne fonctionne pas, comme des téléphones, tablettes ou ordinateurs perdus, volés ou défectueux, les pêcheurs doivent consulter les conditions de leur permis pour obtenir des détails sur les renseignements à fournir dans de telles situations, les procédures à suivre et les échéances à respecter.

Fermeture des sections du JBE

Les différentes sections du journal de bord peuvent être fermées individuellement. La fermeture des sections implique que vous avez vérifié les données et qu'elles sont conformes à ce que vous désirez déclarer. La fermeture d'une section fera en sorte que vous ne pourrez plus modifier les informations de cette section à partir de votre logiciel. Vos conditions de permis peuvent exiger que vous fermiez une section à un moment précis et à un moment différent de la fermeture complète du journal de bord électronique.

Si l'information d'une section fermée vous empêche de continuer la saisie d'un journal de bord, vous devrez contacter le fournisseur du logiciel afin qu'il apporte la correction nécessaire au déblocage.

Si l'information contenue dans une section fermée est erronée, et qu'elle n'empêche pas la saisie d'un journal de bord, vous devrez transmettre votre journal de bord au MPO tel quel puis contacter le MPO en précisant quelles modifications doivent être apportées à votre journal de bord. Prenez note que les modifications apportées par le MPO ne se refléteront pas dans votre application. Si vous désirez que la correction soit aussi effectuée dans votre application, vous devrez contacter le fournisseur du logiciel. Le fournisseur du logiciel devra cependant obtenir l'approbation du MPO avant de modifier vos données.

Numéro d'identification du pêcheur (NIP), numéro de permis et numéro d'enregistrement de bateau (NEB)

Dans votre logiciel, assurez-vous d'entrer votre numéro d'identification de pêcheur (NIP), votre numéro d'enregistrement du bateau (NEB) ou votre numéro d'identification du bateau (NIB) (le NIB ne s'applique qu'aux pêcheurs de la région du Golfe), ainsi que votre numéro de permis tel qu'il figure sur votre permis de pêche ou dans vos conditions de permis. Des données manquantes ou inexactes peuvent causer des problèmes avec vos renseignements après leur réception par le MPO.

Dans les paramètres de votre logiciel, veuillez-vous assurer d'indiquer votre numéro d'identification de pêcheur (NIP), votre numéro d'enregistrement de bateau (NEB) et votre numéro de permis exactement tels qu'ils apparaissent sur le permis de pêche en vertu duquel vous pêchez ou dans vos Conditions de permis. Des données manquantes ou inexactes peuvent causer des problèmes avec vos informations une fois qu'elles sont reçues par le MPO.

Les paragraphes ci-dessous vous donnent des instructions concernant les informations à utiliser dans les paramètres de votre logiciel selon votre contexte de pêche :

- **Si vous êtes désigné par une Première Nation :**
 - indiquez le NIP de la Première Nation;
 - le numéro de permis qui doit être inscrit au JBE est celui utilisé pour mener l'activité de pêche, soit celui de la Première Nation pour laquelle vous agissez à titre d'opérateur désigné;
 - indiquez le NEB du bateau utilisé pour pêcher;
 - votre nom, à titre d'opérateur désigné actuel du permis, doit être entré dans le champ «nom de l'opérateur» du JBE.

- **Si vous pêchez en vertu d'un permis détenu par une compagnie :**
 - indiquez le NIP de la compagnie;
 - indiquez le numéro de permis de la compagnie;
 - indiquez le NEB du bateau utilisé pour pêcher;
 - votre nom, doit être entré dans le champ «nom de l'opérateur» du JBE.

- **Si vous agissez à titre d'exploitant substitut :**
 - indiquez le NIP du détenteur de permis que vous remplacez;
 - le numéro de permis qui doit être inscrit au JBE est celui utilisé pour mener l'activité de pêche, soit celui du titulaire du permis que vous remplacez ou pour lequel vous agissez à titre d'exploitant-substitut;
 - votre nom, à titre d'exploitant-substitut et opérateur actuel du permis, doit être entré dans le champ «nom de l'opérateur» du JBE.

- **Si vous pêchez dans le cadre d'une entente de partenariat (buddy up) :**
 - assurer-vous de l'indiquer dans le champs destiné à cet effet;
 - le NEB du bateau qui sera utilisé pour l'activité de pêche ;
 - indiquez le NIP rattaché au bateau de pêche autorisé;
 - indiquez le numéro de permis rattaché au bateau de pêche autorisé;
 - indiquez le nom des deux exploitants, séparés par un « ; », dans le champ «nom de l'opérateur» du JBE.

Pêche simultanée

Pour les pêcheurs du Québec, des Maritimes et de Terre-Neuve, si vous pêchez en vertu de deux permis simultanément au cours d'un même voyage de pêche, vous devez remplir deux JBE distincts, en vous assurant de remplir tous les champs obligatoires dans chaque section des deux JBE.

Pour les pêcheurs du Golfe, dans le cas d'une communauté ou d'une organisation autochtone qui pêche avec plusieurs permis simultanément, tous les éléments requis de la section « Effort de pêche » doivent être remplis pour chaque permis en vertu duquel vous pêchez. Si vous pêchez avec plusieurs numéros de permis sur le même navire, au cours d'une même sortie, la section « Effort de pêche » du JBE doit être remplie au moins une fois pour chaque permis.

Bateau de remplacement

Si vous utilisez un bateau de remplacement, vous devez saisir le NEB ou le NIB du bateau que vous utilisez actuellement pour effectuer l'activité de pêche et le débarquement.

Position et coordonnées du GPS

Votre logiciel peut avoir une fonction qui lit automatiquement votre position à partir de votre GPS. Si votre position réelle n'est pas celle qui est demandée dans le JBE, entrez manuellement les coordonnées géographiques correspondant à la position demandée.

Commentaires

Entrez tout renseignement supplémentaire que vous jugez important dans ce champ.

Cartes

S'il existe des cartes régionales des zones de pêche associées au JBE, elles se trouvent ici : <http://www.dfo-mpo.gc.ca/fisheries-peches/sdc-cps/nir-nei/elog-maps-cartes-jbe-fra.html>. Ceci ne représente pas une liste complète des cartes des zones de pêche. Ce catalogue sera mis à jour au fur et à mesure que de nouvelles cartes ou des cartes modifiées seront disponibles. Si la zone de pêche décrite dans vos conditions de licence n'est pas incluse ci-dessous, veuillez contacter votre bureau local du MPO. Pour toute autre question, veuillez contacter le MPO à l'adresse électronique suivante : fishing-peche@dfo-mpo.gc.ca.

Instructions relatives au journal de bord, par section (régions du Pacifique)

Les champs figurant dans les tableaux suivants ne sont pas nécessairement applicables à tous les formulaires JBE. Les instructions suivantes vous aideront à remplir les champs de votre JBE.

Renseignements généraux

Région administrative du MPO	Indiquez votre région administrative du MPO.
Numéro d'identification du pêcheur (NIP) du titulaire de permis	<p>Indiquez le numéro d'identification du pêcheur (NIP) du titulaire de permis apparaissant sur le permis de pêche ou sur les Conditions de permis.</p> <p>Voir la section concernant le NIP et le NEB pour plus de détails dans les contextes d'exploitant substitut, de partenariat et de désignation autochtone.</p>
Numéro d'enregistrement du bateau (NEB) ou numéro d'identification du bateau (NIB pour Golfe)	Indiquez le numéro d'enregistrement du bateau (NEB) ou le numéro d'identification du bateau (NIB) du bateau de pêche utilisé pour mener vos activités de pêche. Le NIB ne s'applique qu'aux pêcheurs de la région du Golfe.

	Voir la section concernant le NIP et le NEB pour plus de détails dans les contextes d'exploitant substitut, de partenariat et de désignation autochtone.
--	--

Section sur le voyage de pêche

Numéro du voyage	Cette information est généralement générée automatiquement par le logiciel.
Date et heure au début de la sortie	Indiquez la date et l'heure au début de la sortie de pêche.
Nom de l'opérateur	Nom du titulaire de permis (ou de son représentant) présent à bord du bateau pendant l'opération de pêche (nom et prénom). Lorsqu'il y a plus d'un exploitant, inscrivez tous les noms sur la même ligne en les séparant par un point-virgule. Pacifique : Indiquez le nom du capitaine du navire.
Identifiant unique du journal de bord électronique (IDU du journal de bord)	Cette information est générée automatiquement par le logiciel.
Date/heure de la création de la sortie	Indiquez la date et l'heure au début de la sortie de pêche.

Section sur les espèces en péril

Les renseignements sur les espèces en péril (EP) doivent être fournis pour chaque interaction avec une EP ou chaque groupe d'individus d'une même EP. Lorsque vous déclarez une interaction avec une EP, vous devez déclarer le nombre d'individus et, éventuellement, le poids total estimé de l'espèce en péril.

Date et heure	Indiquez la date et l'heure de l'interaction avec l'espèce en péril.
Latitude	Indiquez la latitude du lieu de l'interaction avec l'espèce en péril.
Longitude	Indiquez la longitude du lieu de l'interaction avec l'espèce en péril.
Espèce	Indiquez l'espèce en péril avec laquelle une interaction a eu lieu.
Nombre de spécimens	Indiquez le nombre de spécimens concernés
Poids total estimé	Indiquez le poids total estimé de l'espèce en péril concernée.
État des spécimens	Indiquez l'état (mort, vivant, etc.) des spécimens concernés, après l'interaction.

Section sur l'effort de pêche - Effort

Date/heure de début de l'effort de pêche	Indiquez la date et l'heure au début de l'effort de pêche.
Date/heure de fin de l'effort de pêche	Indiquez la date et l'heure à la fin de l'effort de pêche.
Secteur de gestion des pêches du Pacifique	Indiquez le secteur de gestion des pêches du Pacifique où la pêche a eu lieu.
Numéro de permis	Indiquez le numéro de permis utilisé pour pêcher pendant l'effort de pêche.

	Voir la section concernant le NIP et le NEB pour plus de détails dans les contextes d'exploitant substitut, de partenariat et de désignation autochtone.
Interaction avec une espèce en péril pendant cet effort de pêche?	Y a-t-il eu interaction avec une espèce en péril pendant cet effort de pêche (O/N)?
Des engins de pêche ont-ils été perdus, retrouvés ou récupérés pendant l'effort de pêche?	Indiquez Oui si vous avez perdu, complètement ou partiellement, un ou plusieurs engins de pêche pendant l'effort de pêche. Indiquez Oui si, pendant l'effort de pêche, vous avez trouvé un ou plusieurs engins de pêche que vous aviez perdus auparavant. Ces engins de pêche peuvent être entièrement ou partiellement récupérés ou pas récupérés. Autrement, indiquez Non.
Interaction avec un mammifère marin durant cet effort de pêche?	Indiquez si oui ou non une interaction avec un mammifère marin a eu lieu pendant l'effort de pêche.

Section sur l'effort de pêche – Espèces ciblées

Espèce	Indiquez l'espèce que vous tentez de capturer en vertu des conditions de permis valides pendant l'effort de pêche.
--------	--

Section sur l'effort de pêche – Engins de pêche utilisés

Engins de pêche	Indiquez le type d'engin de pêche utilisé pendant l'effort de pêche.
Type de filet	Indiquez le type de filet (« Alaska twist », multibrins, etc.).
Nombre de brins	Indiquez le nombre de brins composant la corde du filet.
Grandeur de maille	Indiquez le grandeur du maille. La taille est mesurée sur un maillage étiré d'un nœud à l'autre diamétralement opposé. Pour les chaluts, indiquez la taille des mailles du cul de chalut.
Nombre de mailles	Indiquez le nombre de mailles en profondeur pour un filet maillant

Section sur l'effort de pêche – Détail de l'effort

Date et heure de la pêche	Indiquez la date et l'heure sur la base des renseignements demandés dans les conditions de permis.
Profondeur du filet	Indiquez la distance entre la surface (ou la ralingue si elle est utilisée) et le haut du filet (filet suspendu).
Durée d'immersion de l'engin	Indiquez la distance entre la surface (ou la ralingue si elle est utilisée) et le haut du filet (filet suspendu).
Longueur totale de l'engin	Indiquez la longueur totale de l'engin. Filets maillants et palangres : longueur totale de toutes les sections attachées ensemble.

Rapport d'armement	Indiquez le rapport représentant la quantité de filets maillants qu'un pêcheur fixera à une distance donnée de sa ralingue ou de son filet suspendu, p. ex. une longueur de 3 mètres de filets par mètre de ralingue = 3:1 (augmente ou diminue la capacité des filets pour empêtrer les poissons).
Sous-zone	Indiquez la sous-zone de la zone de quota
Nombre de traits	Pour chaque ligne de détail de l'effort de pêche, indiquez le nombre total de traits effectués.
Nombre de saumons juvéniles rejetés	Indiquez le nombre de saumons juvéniles rejetés.

Section sur l'effort de pêche - Captures

Veuillez consulter vos conditions de permis pour connaître les exigences relatives à la déclaration des captures. Les captures d'espèces en péril doivent être déclarées uniquement dans la section Espèces en péril.

Espèce	Indiquez l'espèce capturée.
Autres espèces	Décrivez l'espèce capturée si l'espèce n'est pas répertoriée.
Maturité (selon le cycle de vie)	Indiquez la maturité du (des) spécimen(s) selon l'âge ou selon le cycle de vie
Nombre de spécimens conservés	En fonction de l'espèce capturée, indiquez le nombre d'individus capturés puis conservés à bord.
Nombre de spécimens rejetés	En fonction de l'espèce capturée, indiquez le nombre d'individus qui ont été capturés puis rejetés à la mer.
Nombre de spécimens rejetés ayant une longueur sous la limite légale	Indiquez le nombre de spécimens rejetés ayant une longueur sous la limite légale.